

SE PUBLICA  
POR SU IMPRINTA  
YITUZAINGÓ 51

# El Departamento

Aparece los días  
MIÉRCOLES  
Y SÁBADO  
POR LA TARDE  
No se devuelven  
los originales.

DIRECCION Y REDACCION  
CALLE YITUZAINGÓ 54

Periódico liberal, órgano de los intereses de su nombre

DIRECTOR Y REDACTOR: JULIO C. DADIN

De los escritos anónimos que se remitan no se  
tendrán en cuenta

REGENTE:

RAFAEL NICOLARI

## SUSCRICION

Por un mes.	0.70	cts.
" " semestre	4.00	ps.
" " año.	7.50	"
Número suelto	0.10	cts.

## EL DEPARTAMENTO

COLONIA, SÁBADO SETIEMBRE 19 DE 1891

### La J. Económica Administrativa

De algunos años á esta parte venimos notando el adelanto que ha experimentado esta ciudad, ya en el ensanche de algunas de sus calles, ya en la apertura de otras, en la construcción de cercos, veredas y cordones, lo que sin temor alguno podemos decir que nuestra ciudad está hoy en un estado tal que difícilmente á escepción de la Capital, le iguale ningún pueblo ó ciudad de esta República.

De algunos años á esta parte la viabilidad pública se encuentra en un estado inmejorable, los pazos no pueden estar mejor, y lo que es mas aún, el Bañado cuyo paraje dista de esta localidad tan solo unas cuarenta cuerdas, está completamente disecado, pues es notorio que aquel paraje en la estación de invierno era hasta cierto punto imposible vadearlo, debido en primer lugar al gran radio de terreno que se encontraba totalmente cubierto de agua y en segundo que hasta peligroso se hacía ya aquella travesía, ya fuera el viajero, á caballo, ó en cualquier vehículo, en atención á los grandes pozos que se habían formado, las quejas y lamentos de los carreros que tenían la desgracia de tener que pasar indispensablemente por aquel sitio, se oían todos los días, pues muy raro era el que atravesaba el gran bañado sin que no le sucediese algun percance, ya teniendo que descargar lo que conducía, ó rompiéndosele el carro ó carreta que llevaba la carga. Llegó á tal punto la cosa, que un especulador de los muchos que á esta ciudad llegan, presentó un proyecto á la Junta para disecar aquel bañado cuyo proyecto está por demás decirlo, pues él podía considerarse *leónino*, razón por lo que la Junta lo rechazó; de él no y ella emprendió los trabajos necesarios hasta la realización de la obra, lo que se efectuó como es consiguiente gastando mucho menos de la mitad del precio establecido por aquel empresario.

10 FOLLETO DE "EL DEPARTAMENTO"

LOLA LARROSA DE ANSALDO

## EL LUJO

NOVELA DE COSTUMBRES

### DEDICATORIA

A MI BONDADOSA AMIGA LA RESPETABLE SEÑORA  
Aurelina Gallegos de Quadri  
EN TESTIMONIO DE CARÍO Y GRATITUD

### II

tiene nada suyo, ni el pedazo de pan de cada día que lleva á la boca; todo les pertenece á los heredados de la fortuna; porque, á imitación de Jesús, el sacerdote cristiano debe ser el padre amantísimo de todos los que sufren.

La fisonomía moral de don Roque, quedó revelada en este rasgo de su evangélico discurso. En una palabra: todo lo sacrificaba á la práctica de su piedad profesional.

Había sido rico; pero su munificencia nunca le permitió guardar cosa alguna. Y su placer más grande, más inefable, era prodigar todo el bien posible en obsequio de sus semejantes.

De algunos años á esta parte la Junta E. Administrativa goza de un crédito ilimitado, pues hemos visto en época no muy lejana rechazar órdenes libradas por secretaría por insignificantes sumas de dinero, y hemos visto también negarse los trabajadores á hacer cualquier clase de trabajo que la Junta les mandaba practicar en mérito á que no se les pagaba, llegando al extremo que merecía á los presos que se encontraban en la cárcel, podía la Junta en aquella época emprender algun pequeño trabajo en las calles de esta ciudad. Hoy afortunadamente la desconfianza desapareció, y los que antes se negaban á trabajar, y los que bajo ningún principio aceptaban órdenes giradas por la Corporación, actualmente las desean, como así mismo día á día se presentan en la secretaría clase obrera solicitando trabajo lo que prueba acabadamente la integridad y honradez que existe en los miembros que componen la Honorable Corporación y la laboriosidad y conducta intachable que observa su Secretario.

Como nuestra mente es dar á conocer el ánimo de progreso que les anima á los señores que componen la Honorable Junta E. Administrativa, debemos así mismo hacer resaltar los benéficos resultados que esa misma Corporación ha prodigado á los habitantes de la Colonia, cuando en demanda de sus auxilios ha recurrido á la Junta.

Sin ir mas lejos citaremos uno que por su importancia merece hacerse mención de él. Es de pública notoriedad en esta ciudad que de algunos años á esta parte existe una Sociedad de Beneficencia la que fué instituida con el noble fin de atender á aquellos desgraciados que dado el caso de caer enfermos no tuvieran indispensablemente por su estado de pobreza como poderse asistir á su pecunia propia, cuya sociedad como es natural se encargaba de prodigar no solamente los cuidados al paciente, sino que como es así mismo consiguiente suministrar medicamentos, alimentos etc. etc.

Pues bien. Cuando á esta ciudad le cupo la suerte de ser visitada por la terrible enfermedad la difteria, la sociedad de Beneficencia se llamó agena á todo, alegando no sabemos que pretexto, lo que significó no existir aquella, y si, solo sabíamos que no había sido ella disuelta cuando teníamos ocasión de ver al cobrador de esa *Benéfica* (en apariencias) sociedad recorriendo las casas de sus asociados á objeto de cobrarles sus correspondientes mensualidades.

Como dejamos ya dicho esa *Santa Sociedad*

¿Conocería ya de antemano el religioso la dolencia moral de Rosalía? ¿Habiale dicho algo á ese respecto Catalina?

No se sabe. Pero el caso fué que don Roque miró á Rosalía con todo el apesadumbrado efecto con que se mira á la ovejilla extraviada, tierna é indefensa, que pierde el camino que la conduce al redil.

—¿Y bien, hija mía? ¿Porqué noto tristeza en tí? ¿Por qué no luce tu rostro los colores sonrosados de la dicha? ¿Estás acaso enferma, por desgracia? Dímelo; dime la causa de tan tristes efectos, sin sonrojo, cual si te interrogara tu propio padre.

—¿Enferma? ¡No me duele; pero tengo angustias en el alma, y he perdido el apetito, y tengo pensamientos fijos, que me imposibilitan entregarme al reposo del sueño.

—¡Vamos! vamos; Y todo eso no dejará de alarmar á tu buen marido, y á tu santa madre y á todos los que bien te quieren. Pero dime la causa secreta de tu malestar, que yo trataré de remediarlo si no logro que desaparezca. ¿Acaso Bernardo?

—¡No, no, señor! —dijo vivamente Rosalía. Bernardo es muy bueno. Mi alma le está grata por sus finezas. El se afina por adquirir mis gustos. Por donde quiera que heche la mirada en mi aposento veo su generoso ahínco por agradarme, transformado en muebles muy bonitos y en objetos preciosos de adorno con los que me ha obsequiado; siempre me trae flores; pero...

—¡Vamos! ¿Qué más deseas? ¿Qué cosa buscas y no la encuentras? Dímelo.

lizo caso omiso del terrible flajelo, y fué la Junta la que acto continuo alquiló no solo una, sino dos casas las que fueron destinadas á los enfermos, habiendo sido atendidos allí debidamente, suministrándoseles ropas, y hasta dinero á algunas familias.

Ahora bien, reconociendo el pueblo como no puede negarlo que la Junta actual y la anterior han trabajado asiduamente por su adelanto y engrandecimiento, ¿Ha habido una palabra de aliento para esa Junta?

¿Ha habido quien le haya tributado un aplauso?

Quizá se crea que al proceder así hubieran hecho algo demás, por cuanto la Junta ha cumplido estrictamente con sus obligaciones, y al que cumple se le deben guardar las mismas consideraciones como al que no cumple. Estos juicios nos formamos en vista de la aptitud que hemos visto ha observado el pueblo para con la Honorable Junta E. Administrativa.

El DEPARTAMENTO cumple por su parte en felicitar á los progresistas Señores que componen la Junta E. Administrativa por su digna conducta observada en bien de los intereses que ella representa.

## LE AGRADECEMOS

Nuestro colega *El Porvenir* del Carmelo usando de un acto de galantería, al tratar de los periódicos del Departamento da una opinion desmesiado favorable hacia *El Departamento*. Nuestra hoja querido colega no es ni será la mas importante de las que se publican en este Departamento, pero si tratándose de los puntos principales en que está encuadrado su programa cumplirá estrictamente con él, y máxime aún tratándose del liberalismo cuyas ideas las sostendrá *El DEPARTAMENTO* en grado superlativo. Por lo tanto pues, dámosle al querido colega las mas expresivas gracias publicando á continuación el artículo de la referencia:

### ¡ Adelante, compañeros !

Los principios liberales van adquiriendo día á día mucho prestigio y muchos adalides en nuestro Departamento.

Esto era inevitable.

El liberalismo, que es el lema de todo pueblo civilizado y culto, tenía que desarrollarse y extenderse en el Departamento de la Colonia, más que en ningún otro porque él es uno de los más adelantados en instrucción y educación.

La prensa, que es el verdadero termómetro de la cultura de un pueblo es la que nos proporciona la prueba más evidente de que lo que dejamos dicho, es una verdad inconcusa.

Rosalía lanzó un suspiro, y por sus mejillas rodó una lágrima.

—Tienes el amor de tu esposo, que siempre trata de hacer tu gusto en todo... Tienes el cariño santo de tu madre que te idolatra!...

—Dígame Vd., don Roque,—interrogó Rosalía, reaccionando súbitamente.—¿Ha estado Vd. en ciudades alguna vez?

—Si, hija mía, sí,—contestó, disimulando la extrañeza que le causara el cambio brusco de conversación y lo imprevisto de la pregunta de la jóven.—He pasado en ellas todos mis años, hasta hace cinco que me destinaron á este pueblo. —Y... ¿qué hermoso debe ser todo aquello! ¿Verdad?

—La belleza, hija mía,—repuso don Roque con sentencioso acento—reside en todas partes, cuando el corazón está contento de suerte y el espíritu está limpio del pecado.

—Habrá hermosos palacios y espléndidos paseos,—dijo Rosalía, haciendo caso omiso de los razonamientos de su interlocutor.

—Si; hay edificios soberbios, tan grandes y laberínticos, que da frío con penetrar en ellos; parece que dentro de esos palacios se siente el alma más aislada que en los confines de un desierto. Y será porque en las casas pequeñas la familia vive más agrupada, se ve y se habla á cada instante, y no tiene el uno que iren busca del otro, como sucede en esas grandes moradas. Allí casi nunca penetra el sol ¡Qué tristeza! Y la mirada se detiene en los muros sombríos. ¡Qué diferencias de lo de aquí, donde los ojos se recrean

En efecto, existen en nuestro Departamento ocho periódicos á saber: tres en la Colonia, tres en el Carmelo y dos en el Rosario.

De esos ocho órganos de publicidad dos tan solo son clericales; los demás pertenecen al partido liberal.

Entre estos, el que merece un especial aplauso por su propaganda franca y sin miedo, es *El Departamento* que acaba de aparecer en la ciudad de la Colonia, cuyos editoriales referente al libre pensamiento son dignos de leerse.

La prensa departamental, pues, es en su casi totalidad eminentemente liberal.

Pero esto aún no basta.

Es preciso que los hombres liberales procedan como tales, tanto en su vida pública como en la privada,

Es preciso que los liberales protejan á esa prensa que es la fiel intérprete de sus ideales.

Es preciso que los liberales sinceros den á sus adversarios pruebas evidentes y prácticas de su actividad y de su lealtad.

De este tópico nos ocuparemos en artículos venideros.

## COMO SE PIDE

Un amigo nuestro residente en el pueblo del Rosario nos envía la publicación que á continuación insertamos, la que por el momento no nos permitimos hacer comentario alguno, por no conocer los estatutos del "Centro Artesanos"

Hela aquí:

Señor Director de *La Verdad*. Para que Vd se sirva publicarlo en el periódico que dirige á fin de que las personas imparciales juzguen el proceder observado por la respectiva comision, remito á Vd. el discurso que deseaba pronunciar en la valeda que anoche tuvo lugar en el Centro Artesanos no pudiendo cumplir aquel deseo, porque la referida comision, basada no se en que razones, me prohibió usar de aquel derecho diciendo que el discurso era contra la religion católica.

Esperando de ese favor lo saluda.

ANTONIO FERRO  
Rosario Agosto 26 1891

Señores:

La clase obrera que es la más humilde y modesta porque en ella no tienen cabida los estímulos de la soberbia y al mismo tiempo la más benemérita á la humanidad, veía también ella la falta en esta Villa de un honesto recreo para dar alivio en oportunas circunstancias á las afanosas ocupaciones del día ó de la semana.

A tal benéfico deseo, se inauguraba el día 8 de Abril de 1891 bajo la iniciativa de varios vecinos guiados por un buen principio, la institucion de una nueva sociedad con la denominacion *Centro Artesanos* que coronada siempre con feliz éxito, nos presenta hoy la grata satisfacción de ver colmados nuestros votos.

con todos los atractivos y todas las maravillas de la naturaleza, y cada choza y cada casita blanca es un asilo amoroso, lleno de luz, de aromas y de venturas.

— Pero... ¿son desgraciados todos los que viven en las ciudades?

— ¡Ah! no, no, hija mía! Allí, como aquí, hay dichas y desdichas.

— Pues si hay tambien dichas, deben ser grandes que las de aquí. ¡Qué felices serán señoras que gastan tanto lujo! Se levantarán de, tendrán muchos criados; no se privarán de nada. Sus maridos las querrán mucho y estarán siempre regaladas y muy bien vestidas. Sus habitaciones serán muy cómodas, con butacas, espejos y alfombras, en donde se hundirán los pies. ¡Y qué hermosos jarrones, qué cortinas y qué cuadros! Cuánto adorno! cuántos colores! cuántas luces! Y cuánta dicha en medio de todo! Irán al teatro, harán visitas, siempre en carruaje, ó las recibirán todo el día; tendrán convidados á su mesa, y asistirán á bailes. Y en medio de todo esto, llamando siempre la atención por su boato y su alegría, por su fausto, sus joyas y por su esplendor deslumbrante.

Rosalía terminó su discurso con las mejillas encendidas, los ojos chispeantes, cual si tuviera fiebre, y los labios temblorosos, como si aún palpitaran en ellos las frases ardientes de entusiasmo por aquellos mundanos gozos, que acababa de bosquejarle el mágico pincel de su mente soñadora.

(CONTINUARÁ)



Los principios liberales y democráticos serán siempre los factores de todo progreso y las bases más firmes de la sociedad.

Los grandes hombres de libres ideas: fueron aquellos que despreciando sacrificios, trabajando incansablemente por el bien de la humanidad, pudieron con tanta constancia, despreciar las penas y el dolor de un nefando despotismo, que por largo y penoso tiempo tuvieron a la humanidad en un deplorable esclavitud, víctimas de una ciega ignorancia que dictaba el poder de una secta egoísta que usurpaba a el hombre el ejercicio de sus derechos, sembrando en un mar de angustias y martirios.

De ello nos instruye la historia de los tiempos pasados, dominados por el fatal yugo de una bárbara autocracia, cuando el hombre era instrumento inconsciente de las bárbaras y despóticas ideas de una perfida inquisición.

Como no, nos dejaron aquellas, una infemita fuerza moral y física para mantener a costa de cualquier sacrificio salud y seguras aquellas vías de redenciones que a costa de otros tantos sacrificios nos fueron preservadas.

Na, no hay duda.

Hoy que la victoria nos sonríe, hoy que las instituciones libres progresan sacando a la sociedad de una tenebrosa catacumba a la luz de una alta y elegante elevación, de donde se puede con libertad conocer lo pasado y lo presente y seguir hacia la senda legal de la naturaleza, trabajando constantemente por el progreso de la educación, hoy que el hombre se ve facultado de ejercer sus derechos y que goza libremente de los dones que la naturaleza le ha prodigado; hoy que el hombre es seguro de sí mismo oye con desprecio la voz de aquella secta hipocrita y retrograda que no convencida aun de sus vanos esfuerzos, tenta siempre tenazmente la invasión de sus falsos derechos, el combate, la vence; ella cayó en el abismo de sus anatemas para siempre; y el hombre con victoria y júbilo unido en sociedades democráticas libres y honestas respira satisfecho el aire saludable de la vida libre y honrada.

Rosario Agosto 25 de 1891

Antonio Ferro.

## ECOS DEL DIA

**Moscas de Milán** — Las publicaciones que venimos haciendo respecto a la construcción de un *Edificio Escolar* de la calle General Artigas han producido en ciertos personajes el efecto de verdaderas *Moscas de Milán*.

Así por ejemplo al Señor Presidente de la Comisión Primaria Departamental Sargento Mayor Don José Balbino Durán que tiene una epidemia mas dura que una coraza de Faraon han alcanzado a entrarle las puntas de nuestra pluma produciéndole una verdadera conmoción en el aparato nervioso, y sabemos que está dispuesto no a contestar nuestras publicaciones porque las grandes figuras no acostumbra a descender al exenar de la prensa para medir sus fuerzas de atleta con la débil humanidad de un periodista rural o confundirnos con las *criaturas* que constituyen su *Radio de Artilleros*.

Porque han de saber Vds. amados lectores que el Mayor Durán es como el Romano Cincinato que en los tiempos de paz trocaba su espada por la asada del agricultor.

¡Dios nos libre del *ánfido*!

Y que diremos de la obesa humanidad del llamado ingeniero Don Andrés Llovet?

Este buen Señor ha salido espantado de la Colonia con mucha *bilis en el alma* y mucho *cienten* los bolsillos porque según parece la Comisión Departamental de Instrucción Primaria se ha negado a entregárle los *doscientos pesos* que ha titulado de sueldo por el mes de Setiembre reclamaba de la Comisión, como *director técnico* en la construcción de los *Edificios Escolares*.

La Comisión tuvo el buen fino de oponerse a pagarle el sueldo que reclamaba Llovet porque antes que el están los pobres Maestros que se comen las uñas por falta de pago de sus sueldos, resolviendo entregárle tan solo 150 \$; para sus gastos de traslación a la Capital. Que los vientos le hayan sido propicios! Pero como el caballero Llovet no es *chagador ni changó* en la construcción de los Edificios Escolares, no quiso recibir tan exigua suma de dinero, indigno de un ingeniero como él, y furioso e iracundo salió de esta ciudad con rumbo a Montevideo donde va en busca del apoyo del Señor Chucarro con quien aquel buen Señor ha amenazado a la rebelde Comisión de Instrucción Primaria.

¡Buena suerte le espera al amigo Durán y su colega si Don Llovet se deja caer a estos pagos con Don Chucarro!

Con tal que la venida de Chucarro no sea causa de que se descubran los *juegos limpios* de Don Llovet el Señor Andrés en las construcciones escolares, y entonces el *reyo caiga sobre la cabeza del matemático* Don Andrés.

¡Por supuesto que este Llovet para garantías

de los *actos* es es decir no es el mismo que antes, *trabaja* la *mano* y así todo ha poco de *justicia*.

¿Quién será el verdadero pavo de la hacha en esta enmarañada asunto de los edificios escolares que tanto va preocupando la atención pública a medida que *las aves de rapina* que pululan por la Colonia ven escupir de la presa de los 90,000 y que allí donde debía haber montones de *oro en toneladas* no hay mas que el vacío del espacio? El Señor ipaita es quien construye la obra. Dios le ayude en el laberinto!

Los derechos de Adiana lo mismo se pagan el Sábado que en cualquier otro día de la Semana.

**La mujer abandonada** — Tan pronto hayamos terminado nuestro folletín, prontamente a nuestros lectores proporcionaremos una lectura interesante con el que vamos a publicar y que lleva por título *La mujer abandonada* producción de un compatriota nuestro.

Desde ya lo recomendamos.

**Me paró** — Hace un mes y medio que lleva de vida *El Departamento* lo que prueba acabadamente que ha resultado lo contrario a lo que prometió un *serio colega* al asegurar que tanto *El Uruguayo* como *El Departamento* se haría cesar sus publicaciones ante de un mes.

Los propietarios y directores de ambos periódicos se habían puesto de acuerdo para recurrir al *serio colega* en vista de los avisos que hace tiempo publicó que daba dineros sobre hipotecas, a objeto de afectar esos establecimientos tipográficos lo que no han podido llevar a efecto debido a que no ha fallado quien les asegure que el dinero con que disponía el *serio colega* lo colocó sobre *Hipópotamos*.

**Las secciones interesantes** — Con el fin de responder a la benevolencia y a la protección que nos dispensa el público y deseosos de satisfacer una necesidad desde hace tiempo sentida en el Departamento, hemos resuelto aumentar el material de nuestro periódico con dos secciones mas: *Moscas de Milán* y *sección Fotográfica*.

La primera sección estará destinada a aplicar unas cuantas *moscas* o si se quiere mas bien algunos verdaderos botones de fuego a ciertas individualidades para quienes las gotas de tinta no son mas que simples gotas de agua, y a quienes por lo tanto es necesario aplicarles las *moscas* como medio curativo (para las sonzanas) de eficaces resultados.

La sección Fotográfica estará destinada a fotografiar de cuerpo entero a las principales personalidades del Departamento sin distinción de colores políticos, y tambien a aquellas personalidades secundarias que se agitan en el seno de nuestra sociedad con perjuicio de la misma en mas de una ocasión.

El fotógrafo lo sera un conocido hijo del Departamento que conoce a fondo la fisonomía física y moral de cuanto viviente existe en el Departamento que pretende sobreponerse a la masa culta y digna de nuestra sociedad.

Estamos seguros que una y otra sección han de despertar gran interes en nuestros lectores.

**¡Al no escribe la Historial!** — Prestigiando a los pueblos con la buena y santa propaganda del liberalismo, y no con la farsa de falsas doctrinas las que se comprenden que ellas *encierran el rastreo servilismo, la impostorería* y lo que es más aún pretender ante la sociedad que el *gato paze por liebre*.

¡Así describiremos una gran historia!

**Luchando contra el vendaval** — Nuestro *serio colega El Comercio* el de los trabajos rápidos y otras yerbas se nos presentó el día Jueves 17 del corriente con *cinco columnas* (sin columnas) y cinco el *serio colega* que al introducir esa mejora es debido a la protección decidida que le dispensan sus numerosos (22) benevolos suscritores.

¡Alerta lectores y que no caiga por aquí algún feto de capirote!

**Carta** — Arroyo Corto, Setiembre 15 de 1891. — Señor D. Sisembuto Serigrave — Minerva. — Estimado amigo:

Como prometí a uztez tener al corriente de lo que pasa por estos apartados lugares y digno de mención voy a cumplir mi promesa empezando por decirle la aceptación que tiene aquí un periódico *serio* que se publica en esta, por la *seriedad* de ese *órgano*, y muy *nutrido de materiales* que son de tanta utilidad para los lectores, muy particularmente la sección intitulada «Nuestra Industria Rural» artículos muy importantes (no tomados de la Asociación Rural) no señor, no señor) y que acusan la competencia de su autor en esa materia.

Artículos (que debían ser encabezados con otra carta de D. Bartolomé Mitre, como la que publicó una vez) que han aprovechado mucho los agricultores de aquí, particularmente en la siembra de alfalfa, mandioca, y pasto para forraje, con lo que se obtiene muy buena leche para la fabricación de *mantequilla*.

Veo que ahora se ocupa de la ganadería, y anuncia a sus lectores haber agregado esa

sección mas a sus publicaciones, (no de la Asociación Rural).

¡Que fecundidad!

¡Muy bien, perfectamente, si señor, si señor, esta será de mucho provecho para los estudiantes de por acá si señor, si señor. Como tambien lo es, el artículo (no del «Correo de Pampa», no señor, no señor, que ha escrito con las fotografías instantáneas que tenía a la vista, sobre los velocipedistas en el ejército inglés.

Si señor, si señor, contra artículo que prueba la *seria inteligencia* de su autor si señor, perfectamente.

¡Queee Caluro!

Pues, amigo, todos esos artículos, *cuya propiedad no es nuestra*, han hecho en esta muy buen efecto.

¿Y que me dice uztez, del otro de «La imprenta Chucarro»?

Perfectamente, si señor, si señor, un artículo *convidando* y escrito con (pluma de *E...*) datos muy verídicos, nada malos que tomados de la historia del *cinco-centista* *Caetano Chucarro*, el señor, si señor de la historia, si señor, si señor, como uztez lo oye, si señor.

Todo eso ha hecho muy buen efecto aquí, como lo hizo aquel proyecto de meras para la construcción de un *teatro* *de frontispicio gótico*, para el que se preparaban los vecinos de por acá a contribuir a su construcción; lesina grande que no se haya llevado a cabo.

En fin amigo, se luce se luce ese *órgano* (no el de la Iglesia, no, sino el *órgano serio* el de los trabajos rápidos por lo que felicito a sus numerosos lectores o suscritores y yo por mi parte, si señor, felicito a su digno redactor, y muy particularmente, al de... los seiscientos (600) diplomados).

Concluiré esta diciéndole que este año es muy probable que haya una gran baja en los precios del *Chato* porque a put la cosecha de mandioca cultivada de acuerdo con las instrucciones del ya citado periódico, han dado un gran rendimiento, por lo que tendremos una gran abundancia de ese artículo, como tambien de *alfalfa* lo que prueba el buen resultado de su *Sabia* propaganda, que es con lo que progresan los pueblos.

Muchas otras cosas podría decirle, pero las dejaremos para otra ocasión.

Lo saluda su afmo. S. S.

RAMON DE ARTELLO.

**Abusos** — Muchos son los que vienen cometiendo de muchos años atras con motivo de los alamedados de campos y desvíos de caminos, cuyos perjuicios o inconveniencias, hemos ya hecho notar en nuestros números anteriores y creemos que el gobierno debería tomar una medida al respecto, estableciendo los caminos fijos e invariables.

Dea á día se estan desviando los caminos a capricho de los propietarios de campos, y día á día se oyen las protestas de los vecinos perjudicados e interesados en endosar el camino al campo del lindero.

Bueno es que se acaben esos abusos autorizados por Artículos del Código Rural, que deban ser reformados.

**Milares de baja** — A doscientos y tantos militares asciende el número de los que por decreto del 15 del corriente han sido dados de baja observada, por no haberse presentado en su debido tiempo. Y con sus justificativos a la Inspección General de Armas, como fue ordenado por decreto superior.

Lo que prueba que esos militares disfrutaban del sueldo sin serlo.

**Bien Venidos** — Por la diligencia llegada hoy de la Villa del Rosario han venido a esta ciudad el Sargento Mayor Don Joaquín E. Olivera y su Señor hermano Arturo; nos complacemos en saludar a tan apreciables amigos, y deseamos una larga y grata permanencia entre nosotros.

**Sigue mejor** — Tenemos el placer de comunicar a nuestros lectores que se haya sumamente aliviado de la enfermedad que de algunos días a esta parte viene sintiendo nuestro apreciable amigo el anciano y honorable ciudadano Don Angel Hernandez.

**Cotizaciones** — Buenos Aires Setiembre 14 — Oro 401 23. Nacional 25 1/2. Provincial 45 1/2. Ingles nada. Acciones Banco Nacional Montevideo 10.

Día 17. Oro 491 61. Cheques Nacional 25 1/2. Provincial 40. Ingles nada. Acciones Banco Nacional Montevideo 9 80.

Día 18. Oro 399 39. Cheques Nacional 25 1/2. Provincial 36. Ingles nada. Acciones Banco Nacional Montevideo 9 80.

**Concesión** — Sabemos que se ha presentado a la Junta E. Administrativa, una solicitud para establecer en la Plaza 25 de Agosto, un servicio de refrescos y bebidas con privilegio por un determinado número de años, comprometiéndose el solicitante a construir a su costo, y conservarlo en perfecto estado de solidez y pintura, un gran tablado para la Banda de Música o para cualquier acto público, utilizando el proponente la parte baja para establecer en el el negocio, y depósito de útiles, según le convenga.

Será siempre un adelanto más que no cuesta nada al Municipio y creemos será despachado favorablemente.

Adelante, pues.

**Elizavira** — Daba ya haberse vendido el ploteo de para que las compañías de telares sacasen las telas vendidas que tienen en los postes de las respectivas líneas, que son un escorbo al comercio público, y un peligro para el comercio, y sin embargo, no vemos que hayan sido aun retirados, y como a los rindos hay medios de hacerlos desaparecer, las autoridades deben hacerse de bien clara de los telares, cargados, y proceder como corresponden.

## EDICTOS JUDICIALES

En la Ciudad de la Colonia a los quince días del mes de Setiembre del año mil ochocientos noventa y uno, siendo las once horas de la mañana. A petición de los interesados se hace saber que han convenido unirse en patrimonio Don JUAN AUGUSTO LONG oriental, de veinte y tres años, soltero, conyugente y vecino de los Artilleros; hijo legítimo de DON JUAN PABLO LONG, italiano, de cincuenta y cuatro años, casado, conyugente y de Catalina Gril italiana, de veintidós años, soltera, conyugente y vecino de los Artilleros, y DONA ALBA VINA VINA, italiana, de diez y nueve años, soltera, dedicada a las labores propias de su sexo y domicilio, bien en los Artilleros; hija legítima de Antonio Vinas, italiano, de sesenta y tres años, casado, conyugente y de Susana Manuelli, italiana, de cincuenta y dos años, de servicio a las labores propias de su sexo y domiciliada en los Artilleros. Se sabe lo cual no a los que aparecen de suyo impedimento para el matrimonio proyectado a que la denuncian por estar ante este Juzgado haciendo lo mismo la causa y el litigio Lacionado en la puerta de este Juzgado por espacio de ocho días como lo manda la Ley Ezequiel Masera — Juez de Paz.

Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de la Colonia Doctor Don Victoriano M. Martínez se hace saber al público la apertura de la Sucesión de Don Martina Sanabria de Garen a uno de los que por cualquier título se considere con derecho a ella se presenten a el dentro con las justificaciones correspondientes y dentro del término de treinta días. — Colonia Setiembre 14 de 1891 — RAMON BARRO — Escribano Público. 15 de 295.

## Almueda

Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de la Colonia, se hace saber al público, que en los autos seguidos por Don Antonio Raimondo contra la sucesión de Don Juan Tuillery, sobre cobro de un crédito hipotecario, se va a proceder a la venta en pública almoneda, el día cinco de Octubre próximo y en las puertas de la Escribanía de este Juzgado: de un terreno de chacra con el horno de ladrillos y demás construcciones que contiene, ubicado a inmediaciones del Real de San Carlos, de esta Sección, compuesto de ocho hectáreas, tres áreas, setenta y cuatro centáreas, y setenta y cinco decímetros, lindando por el Norte camino por medio con Don Juan Beltrami y Don Sanson Murru, por el Sur con la Sucesión de Don Pedro Méndez, por el Este camino Departamental y el mismo Murru y por el Oeste con Don José M. Martínez; cuya propiedad ha sido tasada con sus mejoras en la cantidad de mil doscientos veinte y siete pesos cincuenta y seis centavos que no se admitirá oferta, y no alcanza a las dos terceras partes de su tasación y que el mejor postor deberá consignar el diez por ciento del precio de venta a los efectos del Art. 919 del C. de P. Civil. — Colonia Setiembre 18 de 1891. — RAMON BARRO — Escribano Público. 15 de 245.

## Almueda

Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de la Colonia Doctor Don Victoriano M. Martínez, se hace saber al público que en los autos seguidos por la Junta E. Administrativa del Departamento contra Don Domingo Ayarragaray y Do Juan B. Biga, sobre cobro de pesos, procedentes de la construcción de cercos y veredas, se va a proceder a la venta en pública almoneda, el día treinta del corriente de tres a cuatro de la tarde y en las puertas de la Escribanía de este Juzgado de los bienes siguientes: Un terreno con elido por de propiedad de Don Domingo Ayarragaray situado en esta Ciudad y compuesto de cuarenta y siete varas ochenta centímetros de frente al Norte, que la calle «General Flores», por su parte y cuatro varas cuarenta centímetros de fondo lindando por el Sur con la Sucesión Gil, por el Este con los Sres. Cudilla Flores y por el Oeste, con la calle Palmira cuyo terreno ha sido retasado en la cantidad de cuatro mil seiscientos diez y siete pesos cincuenta centesimos; Mas otro terreno situado en esta misma Ciudad, y conocido por de propiedad del mismo Sr. Ayarragaray compuesto de veinte y cuatro varas de frente al norte sobre la calle «Diez y ocho de Julio» por cuarenta y nueve varas cincuenta centímetros de fondo, que por formar esquina, son tambien de frente al Este sobre la calle América, lindando por el Sur y Oeste con Don Antonio Diaz Arnestor; este terreno ha sido retasado en la cantidad de mil seiscientos veinte y tres pesos veinte centesimos; Mas otro terreno en esta misma Ciudad, y conocido por de propiedad del indicado Sr. Ayarragaray, compuesto de doce varas de frente al Oeste sobre la calle Ruizangó, por veinte y cinco varas de fondo, lindando por el Norte con Don Juan Soprani y por el Sur y Este con Don N. Rivas retasado en la cantidad de trescientos sesenta pesos y mas otro terreno conocido por de propiedad de Don Juan B. Biga, situado tambien en esta Ciudad y compuesto de doce y media varas de frente al Norte sobre la calle Zeballos por cincuenta varas de fondo lindando por el Sur con terreno vacio, por el Este con Don José María Otondo y por el Oeste con Don Nicenor Pagalday; cuyo terreno ha sido retasado en la cantidad de quinientos sesenta y dos pesos cincuenta centesimos. Se previene que no se admitirán ofertas que no alcancen a las dos terceras partes de sus respectivas retasas y que el mejor postor deberá consignar el diez por ciento del precio de venta, a los efectos del Art. 916 del Código de P. Civil. — Colonia Setiembre 14 de 1891 — RAMON BARRO — Escribano Público. 15 de 295.







## LEOPOLDO RIVEROS

PROCURADOR Y DEFENSOR  
Escritorio "General Flores" n.º 8



## MANUEE CABALLERO

AGENTE MARÍTIMO Y COMISIONISTA EN GENERAL

CON CORRESPONSALES  
EN BUENOS AIRES Y EN MONTEVIDEO

SE ENCARGA  
DEL DESPACHO DE BUQUES, VAPORES  
Y DESPACHOS DE ADUANA  
SE COMPRA Y VENDE MONEDA ARGENTINA  
Calle General Flores 24—Colonia  
(R. O. del U.)

## YLDENARO L. RIVEROS

COMISIONISTA Y REMATADOR PÚBLICO  
Escritorio "General Flores" n.º 6

## LA NACIONAL

DE  
TORTEROLO Hnos.

TIENDA ALMACEN Y FERRERÍA  
Calle Rivadavia y Florida  
COLONIA

CAFÉ Y BILLAR DEL  
PUERTO

DE  
FORTUNATO AQUINO (hijo)

Este establecimiento cuenta con un servicio bastante esmerado en el ramo y prontitud para el servicio de sus clientes.

## ITINERARIO

CARRERA DE DILIGENCIAS ENTRE COLONIA Y  
ROSARIO

Salida de uno y otro punto diariamente.  
Conducen encomiendas a precios sumamente módicos.

PRECIOS DE PASAJES 2 \$ 50 oro

Para mas pormenores verse con su propietario *Pedro Tenes*.

## Casa Comercial é Industrial

de JUAN PEYLA

Situada en la Calle General Flores 32 al 38  
FUNDADA EN ESTA CIUDAD EL AÑO 1872

Almacén con surtido general de comestibles y bebidas, vinos embotellados, italiano y Francés. Fábrica de soda y agua gasosa.

Chanchería con especialidad en la elaboración de salchichón, fiambres, jamones, tocino y grasa; aceite de cerdo especial para máquinas. Sub-Agente de la Sociedad Lavarello, dá lestras para toda ciudad y pueblos de Italia.

## FONDA DEL RUSSO

Calle Gral. Flores N.º

(i)

Esta casa cuenta con un espacioso salón como para banquetes, recibe pensionistas y llevan viandas a domicilio contando con un personal suficiente para atender las exigencias que requiere este ramo.

*Francisco Beltrame*

## CALERA LA URUGUAYA

DE  
TOMAS BURGUEÑO

10.000 fangos de cal de la clase en depósito, aloquines, y corlonos de vereda.  
Esta empresa se encarga de la construcción de frentes de casas en granito azul.

SARANDÍ 14 — Colonia

## HOTEL ORIENTAL

DE

## SANTOS RATTARO

26 - CALLE LA PLATA - 26

CARMELO

CASA ESPECIAL PARA HUÉSPEDES Y SERVICIO ESMERADO

Este establecimiento que recién ha abierto sus puertas al público cuenta con cuartos amueblados y ventilados.

La casa se encarga además del servicio de banquetes, cenas, etc., etc.

Cuenta también con una grande y cómoda caballeriza y cochera.

Los precios son equitativos

## PRIMER BAZAR COLONIENSE

DE

## ENRIQUE CARBALLO

CALLE GENERAL FLORES 91, 93, 95 y 97 ESQ. AMERICA 30, 32 y 36

Especialidad en sedas, lanas y algodones. Variado surtido de Mercadería Visiteria

Ferretería Periferia objetos de fantasía. Hules para mesas, Baúles

y Bafijas, Almacén y Tienda, Porcelanas,

Cristales, Paterias de cocina,

Libros en blanco, Papeles, Sobres de todas clases.

Surtido completo en artículos de escritorio. Zapatería y Talabartería

ventas por mayor y menor

## ANTIGUA CALERA DEL CERRO LE BAS

DE

## PEDRO BARNATCHA E HIJOS

Contando con un nuevo horno continuo para la cocción de cal, con carbon de piedras. Ofrecemos al público en general que garantizamos tener una de las primeras calidades de cal del país; y precios sumamente baratos. Depósito, de nuestra cal; casa de los Bros. Lirundia y Urruticóchea en el Rosario Oriental; y casa de negocio de don Pontaleon del Monte en Nueva Belvecia. — Cerro Le Bas, Setiembre 5 de 1891. — PEDRO BARNATCHA E HIJOS



## PRIMERA MUEBLERIA COLONIENSE

DE

## PASCUAL FONTANA



Participo a mis favorecedores y al público en general que en vista de la crisis que atravesamos he resuelto quemar el grande y variado surtido de muebles con un veinte y cinco por ciento de rebaja. Este se compone de una gran variedad de juegos dormitorio, comedor, escritorio ministro, biblioteca y muebles sueltos de todas clases, que por muy poco dinero que el cliente lleve al visitar el establecimiento, saldrá satisfecho de la compra por la gran rebaja que he resuelto hacer en todas las existencias de mi casa.

103 CALLE GENERAL FLORES 103

NOTA— También hay un rico y notable surtido de artículos de fantasía como para regalos y cuadros de todas clases que se venden a cualquier precio. Visiten la casa para convenirse

## BARRACA 2 DE MAYO

DE

## ALONSO PABLO Y C

Calle Gral. Flores 62 al 66

## COLONIA

Almacén  
Ferretería  
Loza Cristalería  
Gran surtido de  
Artículos de tienda

Maderas de construcción  
Postes y Balanines  
para Alombrados  
Baldosas, tejas, cal  
Hierro galvanizado etc.

## ALMACEN TIENDA FERRERERIA Y TALABARTERIA

DE

## JUAN DEBUTTA

CALLE GENERAL FLORES. ESQUINA ARTIGAS

Surtido en artículos de tienda, mercadería, y perfumería. Especialidades en vinos, licores, conservas y loza.

Barraca de maderas y frutos del país.

## JUAN POMARES

PROCURADOR

Calle Sarandí n.º 55

(Rosario Oriental)

Se encarga de transacciones judiciales, aperturas de Testamentarias, contaba para el efecto con abogados de reconocida competencia y honorabilidad, perm.



## Relojería Platería y Joyería

DE

## CARLOS VIGNONI

29 CALLE GENERAL FLORES 29

El dueño de esta acreditada casa tiene el honor de ofrecer a su numerosa clientela y al público en general una gran rebaja de precios en los artículos de su ramo; la que tiene lugar por estar la casa liquidando. ¡Aprovechen! ir, ver y creer.

## CONFITERIA Y CAFÉ DEL

TELÉGRAFO

DE

## Martegani y Ca. Colonia

CALLE GENERAL FLORES N.º 197 al 111

Banquetes, Rascabates, y Fuentes a cualquier hora del día.

## CAFÉ Y BILLAR DE ITALIA

DE

JOSÉ LIMONGE

PLAZA 25 DE AGOSTO

Servicio esmerado, cenas a todas horas de la noche, a precios módicos.

## ELIAS SALORIO

PROCURADOR DEFENSOR

Escritorio: MONTEVIDEO 17

## FRANCISCO BETELU

AGENTE DE LA LOTERIA DE LA CARIDAD DE MONTEVIDEO

GRAL. FLORES 34

Al mismo tiempo se encarga de las cobranzas mercantiles, particiones y sociedades a precios convenientes.

## LIBRERIA ORIENTAL

DE

Mercadería y Arreche

Surtido completo, en útiles para escritorio, colecciones etc.

Especialidad en blanco.

Papelero completa Gral. Flores 78.

## COMPAÑIA DE CAMPO

Se desea comprar uno de 800 a 1000 cuerdas en este Departamento con frente al Rio de la Plata, a con frente al Rio Uruguay.

Para tratar, ocurrir a la casa de comercio del Sr. J. Accinelli.

Calle Rivadavia 24

## CUTINELLA HNOS

Calle General Flores esq. Yruzaingó

En este establecimiento, sus favorecedores, un surtido permanente de artículos de tienda, almacén, ferretería, pinturería, cristalería, perfumería, talabartería, arados y útiles para agricultores; y muchos otros artículos que sería largo enumerar, y corrientes en plaza a precios sin competencia.

## CAFÉ NUEVO

Este importante establecimiento se halla en venta por no poder su propietario estar al frente del negocio.

El «Café Nuevo» está situado en la calle General Flores a media cuadra de la plaza principal y en el punto mas central de la ciudad.

Para tratar, dirigirse al Sr. Fontana propietario de dicho Café.

## MOLINO A VAPOR

DEL PROGRESO

Los propietarios de este establecimiento, que no han omitido sacrificio para plantear un molino montado con las maquinarias y adelantos mas modernos, a fin de que sus harinas puedan competir con las mejores que se producen el país, para los que cuentan con los mejores granos que produce el Departamento, y todos los elementos necesarios que le permiten la concurrencia con aquellas.

Hacen presente a sus favorecedores que, en su establecimiento calle General Flores, esq. Rivera, atenderán cualquier pedido de harinas de todas clases, afrecho, afrechillo y demás artículos del ramo, garantizando su calidad y a precios sin competencia. — Colonia Agosto 15 de 1891.